

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2022

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε στο Βιετνάμ και στη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup> (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1.1. Προηγούμενη έρευνα και ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 <sup>(2)</sup>, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που κυμαινόταν από 32,5 % έως 39,4 % στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων (στο εξής: ΜΔΦ) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «οικεία χώρα») και οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 10,5 % στις εισαγωγές καταγωγής Μαλαισίας. Οι δασμοί αυτοί εφαρμόστηκαν σε ΜΔΦ διαφορετικούς από εκείνους με 17 ή 23 δακτυλίους, ενώ στους ΜΔΦ με 17 και 23 δακτυλίους εφαρμόστηκε δασμός ίσος με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής (στο εξής: ΕΤΕ) (της ΕΤΕ των 325 EUR ανά 1 000 τεμάχια) και της «ελεύθερης στα κοινοτικά σύνορα» τιμής πριν από τον εκτελωνισμό, στις περιπτώσεις που η τελευταία αυτή τιμή ήταν χαμηλότερη από την ΕΤΕ.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/2000 <sup>(3)</sup>, το Συμβούλιο, κατόπιν έρευνας κατά της απορρόφησης δυνάμει του άρθρου 12 του βασικού κανονισμού, αύξησε τους ανωτέρω δασμούς για τους κινεζικούς ΜΔΦ εκτός εκείνων με 17 ή 23 δακτυλίους. Οι τροποποιημένοι δασμοί που επιβλήθηκαν στις εν λόγω εισαγωγές από τη ΛΔΚ κυμαίνονταν από 51,2 % έως 78,8 %.
- (3) Κατόπιν έρευνας κατά της καταστρατήγησης δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1208/2004 <sup>(4)</sup>, επέκτεινε την εφαρμογή των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ΜΔΦ που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, ανεξάρτητα από το αν έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Βιετνάμ ή όχι.
- (4) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2074/2004 <sup>(5)</sup>, επέκτεινε τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΜΔΦ καταγωγής ΛΔΚ ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Δεν είχε ληφθεί αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σχετικά με τα μέτρα που εφαρμόζονταν στη Μαλαισία, τα οποία, ως εκ τούτου, έληξαν τον Ιανουάριο του 2002.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 119/97 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 1997, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Μαλαισίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν (ΕΕ L 22 της 24.1.1997, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2100/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 119/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 250 της 5.10.2000, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1208/2004 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2004, για την επέκταση των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλονται από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ (ΕΕ L 232 της 1.7.2004, σ. 1).

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2074/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2004, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 359 της 4.12.2004, σ. 11).

- (5) Κατόπιν έρευνας κατά της καταστρατήγησης δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 33/2006 <sup>(6)</sup>, επέκτεινε την εφαρμογή των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ΜΔΦ που αποστέλλονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος (στο εξής: Λάος), ανεξάρτητα από το αν έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Λάος ή όχι.
- (6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 818/2008 <sup>(7)</sup> και ως αποτέλεσμα έρευνας κατά της καταστρατήγησης, το Συμβούλιο επέκτεινε το πεδίο εφαρμογής των μέτρων σε ορισμένους ελαφρούς τροποποιημένους ΜΔΦ.
- (7) Μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, τον Φεβρουάριο του 2010 οι δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ΜΔΦ παρατάθηκαν για πέντε έτη με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 157/2010 του Συμβουλίου <sup>(8)</sup> και, μετά από νέα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, για πέντε ακόμη έτη τον Μάιο του 2016 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/703 του Συμβουλίου <sup>(9)</sup> (στο εξής: ισχύοντα μέτρα).
- (8) Οι δασμοί αντιντάμπινγκ που ισχύουν σήμερα είναι 51,2 % για έναν παραγωγό-εξαγωγέα και 78,8 % για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς.

### 1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (9) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος των ισχυόντων μέτρων <sup>(10)</sup>, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (10) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 12 Φεβρουαρίου 2021 από τον ενωσιακό παραγωγό Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH (στο εξής: αιτών), που αντιπροσωπεύει περισσότερο από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ΜΔΦ. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

### 1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (11) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις 11 Μαΐου 2021 κίνησε επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές ΜΔΦ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και που επεκτάθηκαν στο Βιετνάμ και στη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(11)</sup> (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

<sup>(6)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 33/2006 του Συμβουλίου, της 9ης Ιανουαρίου 2006, για επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2074/2004 στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο των φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλεται από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος (ΕΕ L 7 της 12.1.2006, σ. 1).

<sup>(7)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 818/2008 του Συμβουλίου, της 13ης Αυγούστου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2074/2004 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και τον τερματισμό της έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό αυτό μέσω εισαγωγών ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι (ΕΕ L 221 της 19.8.2008, σ. 1).

<sup>(8)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 157/2010 του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 2010, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ΕΕ L 49 της 26.2.2010, σ. 1).

<sup>(9)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/703 του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (ΕΕ L 122 της 12.5.2016, σ. 1).

<sup>(10)</sup> Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 331 της 7.10.2020, σ. 14).

<sup>(11)</sup> Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και που επεκτάθηκαν στο Βιετνάμ και στη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος (ΕΕ C 183 της 11.5.2021, σ. 8).

#### 1.4. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (12) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 (στο εξής: «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

#### 1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (13) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον αιτούντα, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της ΛΔΚ, τους γνωστούς εισαγωγείς, χρήστες και εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (14) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση.

#### 1.6. Δειγματοληψία

- (15) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

##### 1.6.1. Καμία δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (16) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι οι τρεις γνωστοί ενωσιακοί παραγωγοί, η IML Industria Meccanica Lombarda SRL, η Koloman Handler Fémárugyár Magyarorszáგ Kft και η Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH., όφειλαν να υποβάλουν το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Επίσης, η Επιτροπή κάλεσε και άλλους τυχόν ενωσιακούς παραγωγούς και αντιπροσωπευτικές ενώσεις να αναγγεληθούν και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο. Δεν αναγγέλθηκε κανένας άλλος ενωσιακός παραγωγός ή αντιπροσωπευτική ένωση.

##### 1.6.2. Δειγματοληψία εισαγωγέων

- (17) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, αν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να πραγματοποιηθεί δειγματοληψία.

##### 1.6.3. Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

- (18) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (19) Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη ΛΔΚ δεν παρείχε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και/ή δεν συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους παραγωγούς, και τα συμπεράσματα σχετικά με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

#### 1.7. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (20) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

- (21) Η Επιτροπή απέστειλε το ερωτηματολόγιο στους ενωσιακούς παραγωγούς, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Τα ίδια ερωτηματολόγια δημοσιοποιήθηκαν στον ιστότοπο της ΓΔ TRADE <sup>(12)</sup> την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.
- (22) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο υποβλήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH και Koloman Handler Kft., δύο μέρη που ανήκουν στον ίδιο όμιλο με μία μονάδα παραγωγής (στο εξής, από κοινού: Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH), και τη M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l.

### 1.8. Επαλήθευση

- (23) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

#### Ενωσιακοί παραγωγοί

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Oroszlany, Ουγγαρία,
- I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, Ιταλία.

## 2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 2.1. Υπό επανεξέταση προϊόν

- (24) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δηλαδή ορισμένοι μηχανισμοί με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής ΛΔΚ, αποτελούμενοι από δύο χαλύβδινα φύλλα ή σύρματα που φέρουν τουλάχιστον τέσσερις ημιδακτυλίους από χαλύβδινο σύρμα προσαρμοσμένους σ' αυτά και που συγκρατούνται μαζί με χαλύβδινο κάλυμμα. Οι μηχανισμοί μπορούν να ανοίγουν είτε με το τράβηγμα των ημιδακτυλίων είτε με μικρή χαλύβδινη διάταξη ώθησης στερεωμένη στον μηχανισμό με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων (υπό επανεξέταση προϊόν). Από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) 2016/703 οι ΜΔΦ υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00 (κωδικοί TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19, 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29, 8305 10 00 34 και 8305 10 00 35).
- (25) Οι ΜΔΦ χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, για παράδειγμα στην παραγωγή εγχειριδίων λογισμικού, καταλόγων και φυλλαδίων, τεχνικών εγχειριδίων, φακέλων, καθώς και στην κατασκευή άλλων δεμένων αρχειοφακέλων, λευκωμάτων φωτογραφιών και γραμματοσήμων.
- (26) Μεγάλος αριθμός διαφορετικών τύπων ΜΔΦ πωλήθηκε στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι διαφορές μεταξύ των τύπων αυτών καθορίστηκαν από το πλάτος της βάσης, τον τύπο του μηχανισμού, τον αριθμό των δακτυλίων, το σύστημα ανοίγματος, την ονομαστική ικανότητα συγκράτησης φύλλων, τη διάμετρο του δακτυλίου, τη μορφή των δακτυλίων, το μήκος και την απόσταση μεταξύ των δακτυλίων. Δεδομένου ότι όλοι οι τύποι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και, εντός ορισμένων ορίων, είναι υποκαταστάσιμοι, καθορίστηκε ότι όλοι οι ΜΔΦ αποτελούν ένα ενιαίο προϊόν για τον σκοπό της παρούσας διαδικασίας. Ως προς αυτό δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

### 2.2. Ομοιείδες προϊόν

- (27) Όπως καταδείχθηκε στο πλαίσιο της έρευνας που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων <sup>(13)</sup>, τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το υπό επανεξέταση προϊόν·
  - το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας· και
  - το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοιείδη προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

<sup>(12)</sup> [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2526](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2526).

<sup>(13)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 157/2010.

### 3. ΣΥΝΕΧΙΣΗ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

#### 3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (28) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ συνεχίστηκαν, αν και σε πολύ χαμηλότερο επίπεδο σε σύγκριση με την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων (δηλαδή μεταξύ Ιανουαρίου 2014 και Δεκεμβρίου 2014). Σύμφωνα με τις στατιστικές Comext (Eurostat), οι εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων από τη ΛΔΚ αντιστοιχούσαν περίπου στο 0,7 % της αγοράς της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σε σύγκριση με μερίδιο αγοράς 2,3 % κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.
- (29) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19, κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Συνεπώς, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι, λόγω της έλλειψης συνεργασίας, η Επιτροπή θα μπορούσε να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σχετικά με τα συμπεράσματα όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις ή αιτήματα για παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων σχετικά με το θέμα αυτό.
- (30) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, ιδίως στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στα δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία για τις δύο τουρκικές εταιρείες που δραστηριοποιούνται βάσει του κωδικού 2599 NACE αναθ. 2, στις πληροφορίες που παρασχεθήκαν από τον αιτούντα, στις πληροφορίες της τουρκικής εθνικής στατιστικής υπηρεσίας, στη βάση δεδομένων COMEXT της Eurostat, στην Global Trade Atlas, στον ιστότοπο του ΟΟΣΑ για το κόστος διεθνούς μεταφοράς και ασφάλισης στο πλαίσιο εμπορευματικών μεταφορών (ITC) και στον ιστότοπο «Doing Business» της Παγκόσμιας Τράπεζας.

#### 3.2. Διαδικασία καθορισμού της κανονικής αξίας για τις εισαγωγές μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής ΛΔΚ, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

- (31) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και τα οποία φαίνεται να καταδεικνύουν, όσον αφορά τη ΛΔΚ, την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κίνησε την έρευνα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (32) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνα πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.
- (33) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει πιθανές κατάλληλες χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (34) Στις 20 Οκτωβρίου 2021 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή διαβίβασε κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, συγκεκριμένα την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Η Επιτροπή έλαβε μία παρατήρηση από τον αιτούντα σχετικά με το πρώτο σημείωμα.

- (35) Στις 7 Φεβρουαρίου 2022 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω δεύτερου σημειώματος (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία, με αντιπροσωπευτική χώρα την Τουρκία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη για την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει, για την κατασκευή της κανονικής αξίας, τις δύο τουρκικές εταιρείες (D S C Otomotiv και Samet Kalip ve Madeni), οι οποίες δραστηριοποιούνται βάσει του κωδικού 2599 της NACE αναθ. 2 και παράγουν προϊόντα της ίδιας γενικής κατηγορίας με τους μηχανισμούς με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, ως βάση για τον καθορισμό των διοικητικών εξόδων, των εξόδων πώλησης και των γενικών εξόδων και του κέρδους.

### 3.3. Κανονική αξία

- (36) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθειες εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (37) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «σε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).
- (38) Όπως εξηγείται αναλυτικότερα κατωτέρω, η Επιτροπή, στην παρούσα έρευνα, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγών, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

#### 3.3.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (39) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΔΔΚ <sup>(14)</sup> —λαμβανομένου υπόψη ότι ο χάλυβας αποτελεί τον κύριο συντελεστή παραγωγής μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων— η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Στην παρούσα έρευνα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ήταν επίσης σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (40) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΔΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς <sup>(15)</sup>. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στον τομέα του χάλυβα, ο οποίος αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού <sup>(16)</sup>, αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις

<sup>(14)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 36 της 17.2.2022, σ. 1)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2239 της Επιτροπής της, 15ης Δεκεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών κοινής ωφέλειας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 450 της 16.12.2021, σ. 59)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/635 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 132 της 19.4.2021, σ. 145) και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/508 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 110 της 8.4.2020, σ. 3).

<sup>(15)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογικές σκέψεις 206-208, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογική σκέψη 135, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 149-150, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 158-159.

<sup>(16)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 192, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 58-61, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 115-118, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 122-127.

κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού <sup>(17)</sup>. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς <sup>(18)</sup>. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κινεζικό πτωχευτικό και εμπράγματο δικαιο δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκαλώντας με τον τρόπο αυτόν στρεβλώσεις, κυρίως κατά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και κατά την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ <sup>(19)</sup>. Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα του χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού <sup>(20)</sup>, καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ιδίως σε σχέση με την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια <sup>(21)</sup>.

- (41) Η αίτηση περιείχε πληροφορίες σχετικά με τις στρεβλώσεις στον τομέα του χάλυβα και, ειδικότερα, αναφερόταν στα πρόσφατα συμπεράσματα των ερευνών αντανάμπινγκ που διεξήγαγε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τα οποία επιβεβαίωσαν την ύπαρξη στρεβλώσεων στον τομέα του χάλυβα. Η αίτηση περιείχε επίσης πληροφορίες σχετικά με τις στρεβλώσεις στον τομέα των μη σιδηρούχων μετάλλων, ιδίως όσον αφορά το νικέλιο που αποτελεί σημαντική πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Επιπλέον, η αίτηση αναφερόταν στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα <sup>(22)</sup> (στο εξής: έκθεση), δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στις στρεβλώσεις στην αγορά εργασίας και στην πρόσβαση σε χρηματοδότηση.
- (42) Στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή εξέτασε αν είναι ή δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή το έπραξε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ γενικότερα, αλλά και την ειδική κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.
- (43) Ειδικά στον τομέα του χάλυβα, ο οποίος αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Πολλοί από τους μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Ορισμένοι παραγωγοί αναφέρονται ρητά στο «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυουργίας για την περίοδο 2016-2020». Για παράδειγμα, η κινεζική κρατική Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd. (στο εξής: Tisco) αναφέρει στον ιστότοπό της ότι πρόκειται για έναν «κολοσσό σιδήρου και χάλυβα»,

<sup>(17)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογικές σκέψεις 193-194, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 62-66, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 119-122, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 128-132: Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δικαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίσει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κοινοπρακτικής οργάνωσης. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολόένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων και των προμηθευτών των εισροών τους.

<sup>(18)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογικές σκέψεις 195-201, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 123-129, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 133-138.

<sup>(19)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 202, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογική σκέψη 75, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 130-133, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 139-142.

<sup>(20)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 203, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογική σκέψη 76, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 134-135, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 143-144.

<sup>(21)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 203, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογική σκέψη 76, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 136-145, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 145-154.

<sup>(22)</sup> Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής [SWD (2017) 483 final/2] της 20.12.2017, διαθέσιμο στη διεύθυνση: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf)

ο οποίος «εξελίχθηκε σε ένα πολύ μεγάλης κλίμακας συγκρότημα σιδήρου και χάλυβα, στο οποίο έχουν ενσωματωθεί οι δραστηριότητες εξόρυξης σιδήρου, παραγωγής, επεξεργασίας, παράδοσης και εμπορίας σιδήρου και χάλυβα»<sup>(23)</sup>. Η Baosteel είναι άλλη μια μεγάλη κινεζική κρατική επιχείρηση που δραστηριοποιείται στον τομέα της παραγωγής χάλυβα και ανήκει στην πρόσφατα ενοποιημένη China Baowu Steel Group Co., Ltd. (πρώην όμιλος Baosteel και Wuhan Iron & Steel)<sup>(24)</sup>. Ενώ η ονομαστική κατανομή μεταξύ του αριθμού των κρατικών επιχειρήσεων και των ιδιωτικών εταιρειών εκτιμάται ότι είναι σχεδόν ισότιμη, από τους πέντε Κινέζους παραγωγούς χάλυβα που κατατάσσονται ανάμεσα στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα παγκοσμίως, τέσσερις είναι κρατικές επιχειρήσεις<sup>(25)</sup>. Ταυτόχρονα, ενώ οι κορυφαίοι δέκα παραγωγοί αποτελούσαν μόνο το 36 % της συνολικής παραγωγής του κλάδου παραγωγής το 2016, η κινεζική κυβέρνηση το ίδιο έτος όρισε ως στόχο να συγκεντρώσει ποσοστό από 60 % έως 70 % της παραγωγής χάλυβα σε περίπου δέκα επιχειρήσεις μεγάλης κλίμακας έως το 2025<sup>(26)</sup>. Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε την πρόθεση αυτή τον Απρίλιο του 2019, αναγγέλλοντας την έκδοση κατευθυντήριων γραμμών για τη συγκέντρωση της χαλυβουργίας<sup>(27)</sup>. Μια συγκέντρωση αυτού του είδους μπορεί να συνεπάγεται αναγκαστικές συγχωνεύσεις κερδοφόρων ιδιωτικών εταιρειών με υποτονικές κρατικές επιχειρήσεις<sup>(28)</sup>.

- (44) Επιπλέον, στον τομέα του χάλυβα, πολλοί από τους μεγαλύτερους παραγωγούς αναφέρονται ρητά στο «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020». Για παράδειγμα, η Tisco αναφέρει στον ιστότοπό της ότι πρόκειται για έναν «κολοσσό σιδήρου και χάλυβα», ο οποίος «εξελίχθηκε σε ένα πολύ μεγάλης κλίμακας συγκρότημα σιδήρου και χάλυβα, στο οποίο έχουν ενσωματωθεί οι δραστηριότητες εξόρυξης σιδήρου, παραγωγής, επεξεργασίας, παράδοσης και εμπορίας σιδήρου και χάλυβα»<sup>(29)</sup>.
- (45) Δεδομένου ότι ο τομέας των ΜΔΦ είναι κατακερματισμένος και οι περισσότεροι παραγωγοί είναι κρατικές επιχειρήσεις, ήταν αδύνατο να καθοριστεί η ακριβής αναλογία των κρατικών έναντι των ιδιωτικών επιχειρήσεων παραγωγής ΜΔΦ κατά τη διάρκεια της έρευνας.
- (46) Το υψηλό ποσοστό κρατικών επιχειρήσεων στον τομέα του χάλυβα, την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, αποτρέπει τη λειτουργία ακόμη και των ιδιωτικών επιχειρήσεων παραγωγής υπό συνθήκες της αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα των ΜΔΦ υπόκεινται επίσης σε πολιτική επιτήρηση και καθοδήγηση, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 47 έως 53 κατωτέρω.
- (47) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος β) στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, στο πλαίσιο της έρευνας δεν εξετάστηκαν επιμέρους εταιρείες, δεδομένου ότι ο τομέας των ΜΔΦ είναι εξαιρετικά κατακερματισμένος και αποτελείται, ως επί το πλείστον, από ΜΜΕ.
- (48) Επιπλέον, στον τομέα των ΜΔΦ εφαρμόζονται πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (49) Ο τομέας του χάλυβα, που αποτελεί το κύριο συστατικό για την παραγωγή ΜΔΦ, θεωρείται από την κινεζική κυβέρνηση κλάδος παραγωγής με καιρία σημασία<sup>(30)</sup>. Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που επικεντρώνονται στον χάλυβα, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο, όπως το «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020». Το συγκεκριμένο πρόγραμμα αναφέρει ότι η χαλυβουργία είναι «σημαντικός, θεμελιώδης κλάδος της κινεζικής οικονομίας, εθνικός ακρογωνιαίος λίθος»<sup>(31)</sup>. Τα κύρια καθήκοντα και οι στόχοι που καθορίζονται στο εν λόγω πρόγραμμα καλύπτουν όλες τις πτυχές της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής<sup>(32)</sup>.

<sup>(23)</sup> TISCO, «Company profile», <http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html> (τελευταία προβολή: 2 Μαρτίου 2020).

<sup>(24)</sup> Baowu, «Company profile», <http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html> (τελευταία προβολή στις 6 Μαΐου 2021).

<sup>(25)</sup> Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 358: 51 % ιδιωτικές και 49 % κρατικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγή και 44 % κρατικές επιχειρήσεις και 56 % ιδιωτικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα.

<sup>(26)</sup> Διατίθεται στη διεύθυνση:

[www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content\\_5039353.htm](http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm) (τελευταία προβολή: 6 Μαΐου 2021)· [https://policysn.com/policy\\_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e](https://policysn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e) (τελευταία προβολή: 6 Μαΐου 2021) και

[www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c\\_138001574.htm](http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm) (τελευταία προβολή: 6 Μαΐου 2021).

<sup>(27)</sup> Διαθέσιμο στη διεύθυνση [http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c\\_138001574.htm](http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm) (τελευταία προβολή: 6 Μαΐου 2021) και [http://www.jckb.cn/2019-04/23/c\\_137999653.htm](http://www.jckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm) (τελευταία προβολή: 6 Μαΐου 2021).

<sup>(28)</sup> Όπως συνέβη με τη συγχώνευση της ιδιωτικής εταιρείας Rizhao με την κρατική επιχείρηση Shandong Iron and Steel το 2009. Βλέπε Beijing steel report, σ. 58, και την απόκτηση ποσοστού πλειοψηφίας του ομίλου China Baowu Steel στην εταιρεία Magang Steel τον Ιούνιο του 2019, βλέπε <https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2> (τελευταία προβολή: 6 Μαΐου 2021).

<sup>(29)</sup> TISCO, «Company profile», <http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html> (τελευταία προβολή: 2 Μαρτίου 2020).

<sup>(30)</sup> Έκθεση, Μέρος III, κεφάλαιο 14, σ. 346 επ.

<sup>(31)</sup> Introduction to the Plan for Adjusting and Upgrading the Steel Industry (Εισαγωγή στο πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας).

<sup>(32)</sup> Έκθεση, κεφάλαιο 14, σ. 347.



- (50) Το 13<sup>ο</sup> πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη <sup>(33)</sup> προβλέπει τη στήριξη επιχειρήσεων που παράγουν τύπους προϊόντων χάλυβα υψηλής ποιότητας <sup>(34)</sup>. Επιπλέον, επικεντρώνεται στην επίτευξη της ποιότητας, της ανθεκτικότητας και της αξιοπιστίας του προϊόντος, υποστηρίζοντας τις εταιρείες που χρησιμοποιούν τεχνολογίες σχετικές με την καθαρή παραγωγή χάλυβα, την έλαση ακρίβειας και τη βελτίωση της ποιότητας <sup>(35)</sup>.
- (51) Ο «κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013)» <sup>(36)</sup> (στο εξής: κατάλογος) περιλαμβάνει τον κλάδο του χάλυβα ως προωθούμενο κλάδο.
- (52) Η κινεζική κυβέρνηση καθοδηγεί περαιτέρω την ανάπτυξη του τομέα σύμφωνα με ευρύ φάσμα εργαλείων πολιτικής και οδηγιών που αφορούν, μεταξύ άλλων, τη σύνθεση και την αναδιάρθρωση των αγορών, τις πρώτες ύλες, τις επενδύσεις, τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, το φάσμα προϊόντων, τη μετεγκατάσταση, την αναβάθμιση κ.λπ. Χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει και ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα <sup>(37)</sup>. Το τρέχον πρόβλημα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας αποτελεί αναμφισβήτητη την πιο σαφή απεικόνιση των επιπτώσεων των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης και των στρεβλώσεων που προκύπτουν από αυτές.
- (53) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τις επιχειρήσεις να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής χάλυβα ως κύριας πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για την κατασκευή των μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.
- (54) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού στον τομέα του χάλυβα, η οποία αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 40, δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές ΜΔΦ.
- (55) Ο τομέας των ΜΔΦ επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 40 ανωτέρω. Οι εν λόγω στρεβλώσεις επηρεάζουν τον τομέα τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή ΜΔΦ ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ) <sup>(38)</sup>.
- (56) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας των ΜΔΦ δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 40 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.
- (57) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή ΜΔΦ, απαιτείται μια σειρά εισροών. Η ΛΔΚ είναι ένας από τους μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα —της κύριας πρώτης ύλης στη διαδικασία παραγωγής ΜΔΦ. Όταν οι παραγωγοί ΜΔΦ αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Δύναται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (58) Κατά συνέπεια, οι εγχώριες τιμές πώλησης των ΜΔΦ όχι μόνο δεν είναι κατάλληλες για χρήση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, όπως περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών

<sup>(33)</sup> Το 13<sup>ο</sup> πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2016-2020), διαθέσιμο στη διεύθυνση

[https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease\\_8232/201612/P020191101481868235378.pdf](https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf) (τελευταία προβολή: 2 Μαρτίου 2020).

<sup>(34)</sup> Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 349.

<sup>(35)</sup> Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 352.

<sup>(36)</sup> Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013), που εκδόθηκε με την αριθ. 9 απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 27 Μαρτίου 2011 και τροποποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για την τροποποίηση των σχετικών ρητρών του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 16 Φεβρουαρίου 2013.

<sup>(37)</sup> Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 375-376.

<sup>(38)</sup> Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 134-135, και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 143-144.

εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθαυτή στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή στην εισροή και ούτω καθεξής. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

- (59) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 29, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης, καθώς και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.
- (60) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Στη βάση αυτή και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

### 3.3.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

#### 3.3.2.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (61) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:
- επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας <sup>(39)</sup>.
  - παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα <sup>(40)</sup>.
  - διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.
  - όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, θα πρέπει να προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.
- (62) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 34 και 35, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας: το πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής στις 20 Οκτωβρίου 2021 (στο εξής: πρώτο σημείωμα) και το δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής στις 7 Φεβρουαρίου 2022 (στο εξής: δεύτερο σημείωμα). Στα σημειώματα αυτά περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να θεωρήσει την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

#### 3.3.2.2. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ

- (63) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε την Τουρκία και την Ταϊλάνδη ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή και οι δύο ταξινομούνται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «μέσου-υψηλού εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, όπου ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

<sup>(39)</sup> World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Μέσο-υψηλό εισόδημα), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

<sup>(40)</sup> Εάν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

- (64) Ο αιτών υπέβαλε μία παρατήρηση σχετικά με το σημείωμα. Ο αιτών συμφώνησε ότι και οι δύο χώρες ταξινομούνται ως χώρες μέσου-υψηλού εισοδήματος. Ωστόσο, ο αιτών, στην απάντησή του στο πρώτο σημείωμα, ανέφερε ότι, μετά από δεκαετίες παραγωγής και πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεν γνωρίζει εταιρείες στην Τουρκία και την Ταϊλάνδη που να παράγουν μηχανισμούς με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων. Επιπλέον, ο αιτών υποστήριξε ότι υπάρχει σύγχυση μεταξύ της παραγωγής δακτυλίων για το δέσιμο φύλλων, δηλαδή ενός προϊόντος επόμενου σταδίου, και μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, δηλαδή του μεταλλικού μέρους του προϊόντος. Όσον αφορά τις εταιρείες που παρουσίασε η Επιτροπή ως παραγωγούς στην Τουρκία και την Ταϊλάνδη, ο αιτών παρατήρησε ότι όλες οι εταιρείες που παρατίθενται στο σημείωμα της 20ής Οκτωβρίου ήταν εταιρείες παραγωγής γραφικής ύλης που παρήγαγαν το προϊόν επόμενου σταδίου. Ο αιτών εξήγησε ότι, στην αίτηση επανεξέτασης, είχε επιλεγεί η Τουρκία λόγω του μεγέθους και της οικονομικής της ανάπτυξης, παρότι ήταν σαφώς γνωστό ότι στην Τουρκία δεν παράγονται ΜΔΦ. Ως εκ τούτου, είχε προτείνει εταιρείες με παρόμοιες μεθόδους παραγωγής, συντελεστές παραγωγής και κατασκευαστικά στοιχεία με βάση τον κωδικό 2599 της NACE αναθ. 2.
- (65) Δεδομένου ότι όλες οι χώρες στις οποίες υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος έχουν διαφορετικό επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης από τη ΛΔΚ, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα χρησιμοποιούσε την παραγωγή ενός προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων, υπαγόμενου συγκεκριμένα στον κωδικό 2599 της NACE αναθ. 2, με το υπό επανεξέταση προϊόν, για τον καθορισμό κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

### 3.3.2.3. Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (66) Για τις χώρες που εξετάστηκαν και αναφέρονται ανωτέρω, η Επιτροπή επαλήθευσε περαιτέρω τη διαθεσιμότητα των δημόσιων στοιχείων και ιδίως των δημόσιων οικονομικών στοιχείων από τους παραγωγούς στη γενική κατηγορία του κωδικού 2599 της NACE αναθ. 2.
- (67) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω τα δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των εταιριών που προσδιόρισε ο αιτών (κωδικός 2599 της NACE αναθ. 2). Παρότι οι εταιρείες αυτές δεν παράγουν το υπό επανεξέταση προϊόν, χρησιμοποιούν παρόμοιους συντελεστές παραγωγής στις διαδικασίες παραγωγής τους. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μόνο δύο από τις έξι εταιρείες που προσδιορίστηκαν δραστηριοποιούνταν βάσει του κωδικού 2599 της NACE αναθ. 2, και συγκεκριμένα η D S C Otomotiv και η Samet Kalip ve Madeni, αμφότερες στην Τουρκία. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι δύο εταιρείες που προσδιορίστηκαν ήταν κερδοφόρες. Τα συγκριτικά υψηλά επίπεδα των ΓΔΕΠ και του κέρδους, όταν χρησιμοποιείται ο σταθμισμένος μέσος όρος των δύο εταιριών, μπορούν να εξηγηθούν από το γεγονός ότι και οι δύο αυτές εταιρείες είναι σημαντικοί παραγωγοί στους αντίστοιχους τομείς τους. Η D S C Otomotiv προμηθεύει τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, ενώ η Samet Kalip είναι σημαντικός παράγοντας στην παγκόσμια αγορά του κλάδου παραγωγής εξαρτημάτων επίπλων. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία πληροφορία από την οποία να προκύπτει ότι τα επίπεδα των ΓΔΕΠ και του κέρδους της D S C Otomotiv και της Samet Kalip δεν θα ήταν εύλογα για τον τομέα στον οποίο δραστηριοποιούνται.
- (68) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής στην Τουρκία. Η ανάλυση των στοιχείων για τις εισαγωγές έδειξε ότι οι εισαγωγές των κυριότερων συντελεστών παραγωγής στην Τουρκία δεν επηρεάστηκαν σημαντικά από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ ή από οποιαδήποτε από τις χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(41)</sup> και, ως εκ τούτου, η Τουρκία θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (69) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων, με το δεύτερο σημείωμα η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.
- (70) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (71) Η αρχική επιλογή δυνητικών αντιπροσωπευτικών χωρών και κατάλληλων εταιριών με δημόσια διαθέσιμα στοιχεία δεν εμποδίζει την Επιτροπή να συμπληρώσει ή να βελτιστοποιήσει την επιλογή και την έρευνά της σε μεταγενέστερο στάδιο, μεταξύ άλλων με την παρουσίαση νέων προτάσεων όσον αφορά τις δυνητικές αντιπροσωπευτικές χώρες. Πράγματι, αυτός ακριβώς είναι και ο σκοπός των σημειωμάτων για τους συντελεστές παραγωγής, δηλαδή να κληθούν τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την προκαταρκτική έρευνα των υπηρεσιών της Επιτροπής και, εάν δικαιολογείται, να παρουσιαστούν εναλλακτικές λύσεις για περαιτέρω εξέταση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Τα σημειώματα περιέχουν ειδικό παράρτημα για την παροχή καθοδήγησης στα μέρη όσον αφορά την υποβολή πληροφοριών σχετικά με πιθανές πρόσθετες αντιπροσωπευτικές χώρες και/ή εταιρείες για τον σκοπό του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

<sup>(41)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33), όπως τροποποιήθηκε με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/749 της Επιτροπής (ΕΕ L 113 της 29.4.2017, σ. 11).

### 3.3.2.4. Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

- (72) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση τελευταία περίοδος του βασικού κανονισμού.

### 3.3.2.5. Συμπέρασμα

- (73) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Τουρκία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

### 3.3.3. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

- (74) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέδωσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, η ενέργεια και η εργασία που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις μη στρεβλωμένες τιμές για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.
- (75) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε την Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών και των υποπροϊόντων. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή δήλωσε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει στοιχεία της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Τουρκίας <sup>(42)</sup> για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας και ενέργειας.
- (76) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στον υπολογισμό μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του εν λόγω ποσού, χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς που συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας και παρείχε συγκεκριμένες πληροφορίες για τον σκοπό αυτόν <sup>(43)</sup>, την Koloman Handler Kft (στο εξής: KH). Η μεθοδολογία εξηγείται δεόντως στο τμήμα 3.3.5.
- (77) Τέλος, όπως αναφέρεται στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία από τις επιλεγμένες τουρκικές εταιρείες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 67, για να προσδιορίσει τα έξοδα ΓΔΕΠ και τα κέρδη.

### 3.3.4. Κόστος και δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις

- (78) Μέσω των δύο σημειωμάτων για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή επιδίωξε να καταρτίσει κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για την κατάρτιση πλήρους καταλόγου εισροών, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς στη ΛΔΚ. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής.
- (79) Ελλείπει συνεργασία από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στη διαδικασία επανεξέτασης, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στον Ευρωπαϊό παραγωγό KH για να καθορίσει τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή ΜΔΦ. Με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τις κινεζικές εταιρείες κατά την αρχική έρευνα και τις πληροφορίες που διατίθενται στους ιστοτόπους των Κινέζων παραγωγών ΜΔΦ, η διαδικασία παραγωγής τους και τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν φαίνεται να είναι παρόμοια με εκείνα που παρείχε η KH.
- (80) Ελλείπει συνεργασία, η Επιτροπή δεν διέθετε λεπτομερέστερους κωδικούς εμπορευμάτων για κάθε συντελεστή παραγωγής από τους 6ψήφιους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος (στο εξής: ΕΣ).

<sup>(42)</sup> <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II:-July-December,-2020-37458>

<sup>(43)</sup> Τα αριθμητικά στοιχεία που παρασχεθήκαν για τα γενικά έξοδα κατασκευής επαληθεύτηκαν επιτόπου και συμφωνούσαν με τους λογαριασμούς της εταιρείας.

- (81) Λαμβανομένων υπόψη όλων των στοιχείων που υπέβαλε η ΚΗ και της απουσίας παρατηρήσεων για τα δύο σημειώματα σχετικά με τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι ακόλουθοι κωδικοί ΕΣ, κατά περίπτωση:

#### Συντελεστές παραγωγής ΜΔΦ

Συντελεστές παραγωγής	Κωδικός ΕΣ	Πηγή στοιχείων	Μη στρεβλωμένη τιμή μονάδας
<b>Πρώτες ύλες</b>			
Ακατέργαστο χαλύβδινο σύρμα	7217 10	GTA	9,15 CNY/KG
Χαλυβδοταινία επικαλυμμένη με νικέλιο	7226 99	GTA	12,71 CNY/KG
Ακατέργαστη χαλυβδοταινία	7211 23	GTA	4,52 CNY/KG
<b>Εργασία</b>			
Εργασία	Εθνική Στατιστική Υπηρεσία, Τουρκία.		25,25 CNY/ώρα
<b>Ενέργεια</b>			
Ηλεκτρική ενέργεια	Εθνική Στατιστική Υπηρεσία, Τουρκία.		0,57 CNY/kWh
<b>Υποπροϊόντα/απόβλητα</b>			
Απορρίμματα και θραύσματα από επικασσιτερωμένο σίδηρο ή χάλυβα (εκτός από ραδιενεργά απορρίμματα και θραύσματα και εκτός από απορρίμματα και θραύσματα από ηλεκτρικές συστοιχίες και συσσωρευτές).	7204 30	GTA	0,59 CNY/KG

#### 3.3.4.1. Πρώτες ύλες

- (82) Προκειμένου να καθοριστούν οι μη στρεβλωμένες τιμές των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση, για κάθε πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται στην παραγωγή ΜΔΦ από την ΚΗ, τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις αναφερόμενες πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν και τους σχετικούς δείκτες κατανάλωσης κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΥ και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 <sup>(44)</sup>. Τα στοιχεία για τις στατιστικές εισαγωγών εξακολούθησαν να είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικά μετά την εξαίρεση των εν λόγω εισαγωγών. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαίρει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 60 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.
- (83) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών που παραδίδονται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή εφάρμοσε τον εισαγωγικό δασμό της αντιπροσωπευτικής χώρας, σε αντίστοιχα επίπεδα, ανάλογα με τη χώρα καταγωγής των εισαγόμενων όγκων <sup>(45)</sup>. Η Επιτροπή πρόσθεσε το κόστος εγχώριας μεταφοράς που υπολογίζεται ανά χιλιόγραμμο με βάση τις παραδόσεις του συνοριακού σημείου Κωνσταντινούπολης-Καρίκνιλε, όπως προβλέπεται στην έκδοση «Doing Business» της Παγκόσμιας Τράπεζας <sup>(46)</sup>.

<sup>(44)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του προσδιορισμού της κανονικής αξίας και, σε κάθε περίπτωση, τα εν λόγω στοιχεία για τις εισαγωγές ήταν αμελητέα.

<sup>(45)</sup> Διατίθεται στη διεύθυνση <https://www.macmap.org/en/query/customs-duties> (τελευταία προβολή: 10 Μαρτίου 2022).

<sup>(46)</sup> <https://archive.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/t/turkey/TUR.pdf> σ. 51 (τελευταία προβολή: 10 Μαρτίου 2022).

## 3.3.4.2. Υποπροϊόντα

- (84) Ελλείπει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στη διαδικασία επανεξέτασης, η Επιτροπή βασίστηκε στα στοιχεία που υπέβαλε η ΚΗ για να καθορίσει τα υποπροϊόντα που προκύπτουν από την παραγωγή ΜΔΦ. Η εταιρεία ανέφερε μόνο ένα υποπροϊόν: απορρίμματα και θραύσματα από επικασσιτερωμένο σίδηρο ή χάλυβα.
- (85) Ελλείπει εισαγωγών του ανωτέρω είδους στην Τουρκία, η Επιτροπή αναζήτησε εναλλακτική πηγή αναφοράς. Η Επιτροπή βασίστηκε στα στοιχεία που αντλήθηκαν από την GTA για να προσδιορίσει τον μεγαλύτερο εξαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος παγκοσμίως —τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (στο εξής: ΗΠΑ). Στη συνέχεια, υπολογίστηκε ο δείκτης αναφοράς ως η μέση σταθμισμένη μοναδιαία τιμή εξαγωγής εκφορτωθέντος προϊόντος (CIF + εισαγωγικοί δασμοί στις χώρες με εισαγωγές από τις ΗΠΑ) με βάση τις εξαγωγές των ΗΠΑ προς τον υπόλοιπο κόσμο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

## 3.3.4.3. Εργασία

- (86) Η Επιτροπή, για να καθορίσει τον δείκτη αναφοράς για το κόστος εργασίας, χρησιμοποίησε τις δημόσια διαθέσιμες εθνικές στατιστικές της Τουρκίας, οι οποίες περιλαμβάνουν τους εργοδοτικούς φόρους και εισφορές <sup>(47)</sup>.
- (87) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση υπολογισμού τις στατιστικές από την πύλη δεδομένων της Τουρκικής Στατιστικής Υπηρεσίας (Turkstat), οι οποίες παρείχαν λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το ωριαίο κόστος εργασίας σε διάφορους οικονομικούς τομείς ανά έτος. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως δείκτη αναφοράς αριθμητικά στοιχεία που αναφέρθηκαν για τον κωδικό C.25 της Nace αναθ. 2 «Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού».

## 3.3.4.4. Ηλεκτρική ενέργεια

- (88) Η Επιτροπή, για να καθορίσει τον δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια, χρησιμοποίησε τις τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας που διαμορφώνονται στον κλάδο παραγωγής ανάλογα με τις ζώνες κατανάλωσης οι οποίες δημοσιεύονται στον ιστότοπο της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Τουρκίας (Turkstat) <sup>(48)</sup>.
- (89) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη διαμόρφωση της τιμής της ηλεκτρικής ενέργειας που είναι διαθέσιμη στην πύλη δεδομένων της Turkstat, η οποία παρέχει μέσες εξαμηνιαίες μοναδιαίες τιμές ηλεκτρικής ενέργειας. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως δείκτη αναφοράς τον μέσο όρο των βιομηχανικών τιμών που παρασχεθηκαν για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

## 3.3.5. Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ και κέρδη

- (90) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.
- (91) Εκτός από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 81 ανωτέρω, η Επιτροπή υπολόγισε τα γενικά έξοδα κατασκευής. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς, ο υπολογισμός αυτών των γενικών εξόδων κατασκευής βασίστηκε στον λόγο των γενικών εξόδων κατασκευής διαιρούμενου διά του κόστους κατασκευής που ανέφερε η ΚΗ. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής.
- (92) Για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία των δύο Τούρκων παραγωγών που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 67. Η Επιτροπή προσδιόρισε καταρχάς το ποσοστό των ΓΔΕΠ και του κέρδους επί του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων (στο εξής: ΚΠΕ) για κάθε παραγωγό. Στη συνέχεια, καθορίστηκε ο μέσος όρος των ΓΔΕΠ και του κέρδους στην αντιπροσωπευτική χώρα (σταθμισμένος με βάση τον κύκλο εργασιών των εταιρειών). Οι δημόσια διαθέσιμοι ελεγμένοι λογαριασμοί των εν λόγω εταιρειών τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών ως συνημμένο στο δεύτερο σημείωμα.

## 3.3.6. Υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (93) Βάσει των ανωτέρω δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με την ακόλουθη μεθοδολογία.

<sup>(47)</sup> Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://data.tuik.gov.tr>

<sup>(48)</sup> Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II-July-December,-2020-37458>

- (94) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Ελλείπει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες που παρείχε η ΚΗ σχετικά με την κατανάλωση κάθε συντελεστή παραγωγής (πρώτες ύλες, εργασία και ενέργεια) για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτοί οι όγκοι κατανάλωσης πολλαπλασιάστηκαν επί το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος που καθορίστηκε στην Τουρκία, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.3.4.
- (95) Δεύτερον, η Επιτροπή πρόσθεσε το ποσοστό των γενικών εξόδων κατασκευής που προσδιορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 90 στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, προκειμένου να υπολογίσει το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.
- (96) Τέλος, εκτός από το κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 95, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη στην ορισθείσα αντιπροσωπευτική χώρα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 92. Τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη εκφρασμένα ως ποσοστό του ΚΠΕ και εφαρμοσμένα στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής ανήλθαν σε 31,3 % και 24,7 % αντίστοιχα.
- (97) Η κανονική αξία, η οποία υπολογίστηκε όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 96, μειώθηκε κατά τη μη στρεβλωμένη τιμή του υποπροϊόντος. Η μη στρεβλωμένη τιμή του υποπροϊόντος καθορίστηκε με πολλαπλασιασμό της ποσότητας που πωλήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως ανέφερε η ΚΗ, επί τη μη στρεβλωμένη τιμή του ανά μονάδα που είναι εγκατεστημένη στην Τουρκία, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.3.4.2 ανωτέρω.
- (98) Για ορισμένα προϊόντα, η ΛΔΚ εφαρμόζει πολιτική επιστροφής του ΦΠΑ μόνο εν μέρει κατά την εξαγωγή. Για να εξασφαλιστεί ότι η κανονική αξία είναι εκφρασμένη στο ίδιο επίπεδο φορολογίας με το επίπεδο της τιμής εξαγωγής, η κανονική αξία προσαρμόστηκε προς τα πάνω κατά το μέρος του ΦΠΑ το οποίο επιβάλλεται στις εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος και το οποίο δεν επιστράφηκε στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Τα στοιχεία από τον ιστότοπο της κινεζικής φορολογικής και τελωνειακής διοίκησης και τα στοιχεία της Transcustoms<sup>(49)</sup> έδειξαν ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεν επιστράφηκε πλήρως ο ΦΠΑ που επιβλήθηκε στις εξαγωγές ΜΔΦ. Ως εκ τούτου, η τελική κανονική αξία προσαρμόστηκε προς τα πάνω κατά 3 % αναλόγως.
- (99) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Λόγω του γεγονότος ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε, η κανονική αξία εφαρμόζεται σε εθνική κλίμακα.

#### 3.4. Τιμή εξαγωγής και συμπέρασμα σχετικά με τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ

- (100) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (101) Μόνο 356 χιλιάδες τεμάχια ΜΔΦ εισήχθησαν από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σύμφωνα με την Eurostat. Η ποσότητα αυτή είναι αμελητέα όχι μόνο με βάση τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση, αλλά και επειδή, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 26, μεγάλος αριθμός διαφορετικών τύπων ΜΔΦ πωλήθηκαν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ελλείπει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή δεν έχει καμία ένδειξη για τη σύνθεση του προϊόντος στο πλαίσιο τόσο μικρών όγκων εισαγωγών. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτοί οι χαμηλοί όγκοι δεν αποτελούν επαρκή βάση για τη συναγωγή συμπεράσματος σχετικά με τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ και εξέτασε την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

#### 4. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (102) Εν συνεχεία του συμπεράσματος της αιτιολογικής σκέψης 101, η Επιτροπή εξέτασε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η ύπαρξη ντάμπινγκ με βάση τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

<sup>(49)</sup> <http://www.transcustoms.cn/index.asp> (τελευταία -προβολή: 10 Μαρτίου 2022).

#### 4.1. Εξαγωγές σε τρίτες χώρες

- (103) Με βάση τις στατιστικές εισαγωγών της GTA, η Επιτροπή εντόπισε τους τέσσερις μεγαλύτερους εισαγωγείς ΜΔΦ από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης: Μεξικό, ΗΠΑ, Μαλαισία και Βιετνάμ <sup>(50)</sup>. Οι τέσσερις αυτές χώρες αντιπροσώπευαν το 61 % των συνολικών «παγκόσμιων» εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από την Κίνα.
- (104) Όσον αφορά τις κινεζικές εξαγωγές ΜΔΦ σ' αυτές τις τέσσερις κύριες αγορές, οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τη μεθοδολογία που περιγράφεται κατωτέρω.

##### 4.1.1. Κανονική αξία

- (105) Για την αξιολόγηση του ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την κανονική αξία που κατασκευάστηκε όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 99.

##### 4.1.2. Τιμή εξαγωγής

- (106) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους παραγωγούς, η πιθανή τιμή εξαγωγής προς την Ένωση εκτιμήθηκε με την ανάλυση των κινεζικών τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με βάση τις σχετικές στατιστικές εισαγωγών της GTA ανά χώρα.
- (107) Η Μαλαισία και το Βιετνάμ κοινοποίησαν τις τιμές εισαγωγής τους μόνο σε επίπεδο CIF. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσαρμόσε τις κοινοποιηθείσες τιμές σε επίπεδο FOB αφαιρώντας το κόστος θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης <sup>(51)</sup>. Η προσαρμογή αυτή δεν ήταν αναγκαία για το Μεξικό και τις ΗΠΑ, καθώς υπήρχαν διαθέσιμες τιμές εισαγωγής σε επίπεδο FOB.
- (108) Στο δεύτερο στάδιο, οι τιμές εισαγωγής FOB και των τεσσάρων χωρών προσαρμόστηκαν στο επίπεδο εκ του εργοστασίου με αφαίρεση του κόστους εγχώριας μεταφοράς στην Κίνα <sup>(52)</sup>.

##### 4.1.3. Σύγκριση και περιθώρια ντάμπινγκ

- (109) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.
- (110) Η ανωτέρω σύγκριση έδειξε περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα για τις κινεζικές εξαγωγές προς τέσσερις χώρες, εκφραζόμενο ως ποσοστό της αντίστοιχης αξίας CIF <sup>(53)</sup> ως εξής:

Χώρα	% των συνολικών «παγκόσμιων» εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Μεξικό	35	37,6
ΗΠΑ	13	21,9
Μαλαισία	7	100,8
Βιετνάμ	6 %	61,6 %

- (111) Η μέση τιμή εξαγωγής που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης για καθεμία από τις ανωτέρω χώρες θα είχε ως αποτέλεσμα περιθώριο ντάμπινγκ μεγαλύτερο από 20 % σε σύγκριση με την κανονική αξία που καθορίστηκε στο τμήμα 3.3.6. Αυτό δείχνει ότι, εάν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ φθάσουν στην Ένωση στο επίπεδο αυτό, οι εν λόγω εισαγωγές θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

<sup>(50)</sup> Οι χώρες παρατίθενται ανάλογα με τον όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

<sup>(51)</sup> Με βάση το σύνολο δεδομένων του ΟΟΣΑ: International Transport and Insurance Costs of Merchandise Trade (Κόστος διεθνούς μεταφοράς και ασφάλισης στο πλαίσιο εμπορευματικών μεταφορών) (ITIC), Κίνα — εν λόγω χώρα. [https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF\\_FOB\\_ITIC](https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF_FOB_ITIC).

<sup>(52)</sup> Με βάση τις παραδόσεις του λιμένα Tianjin – Πεκίνο, όπως αναφέρει η Παγκόσμια Τράπεζα <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdf>, σ. 88.

<sup>(53)</sup> Στην περίπτωση του Μεξικού, οι αξίες CIF προέκυψαν με τη χρήση του λόγου της αξίας FOB/CIF που είναι διαθέσιμος για τις ΗΠΑ.



#### 4.2. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (112) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, η οποία εκτιμάται σε 375 εκατ. τεμάχια σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, υπερβαίνει κατά περισσότερο από 7 φορές τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση των 40 εκατ. τεμαχίων – 60 εκατ. τεμαχίων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η κινεζική παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατακόρυφα την τελευταία δεκαετία και ανέρχεται σήμερα σε περίπου 830 εκατομμύρια τεμάχια, ποσότητα που υπερβαίνει κατά πολύ τη σημερινή παραγωγή της που αντιστοιχεί σε 455 εκατομμύρια τεμάχια.
- (113) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν για την παραγωγή ΜΔΦ προς εξαγωγή στην Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

#### 4.3. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (114) Σύμφωνα με τα στοιχεία της GTA, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στις κύριες τρίτες αγορές τους σε τιμές από 1,2 % έως 32,5 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τις μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Λαμβανομένου υπόψη αυτού του επιπέδου τιμών, οι εξαγωγές στην Ένωση είναι δυνητικά ελκυστικές για τους Κινέζους εξαγωγείς, καθώς η λήξη ισχύος των μέτρων θα τους επιτρέψει να πωλούν σε τιμές υψηλότερες από εκείνες στις οποίες εξάγουν σε άλλες χώρες, πάντα όμως χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (115) Η αγορά της Ένωσης είναι επίσης ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς λόγω του μεγέθους της, καθώς είναι η μεγαλύτερη αγορά παγκοσμίως για ορισμένους τύπους ΜΔΦ σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

#### 4.4. Συμπέρασμα για την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ

- (116) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει ισχυρή πιθανότητα να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των ισχυόντων μέτρων. Ειδικότερα, το επίπεδο της κανονικής αξίας που καθορίστηκε στη ΛΔΚ, το επίπεδο των κινεζικών τιμών εξαγωγής σε αγορές τρίτων χωρών, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και η διαθεσιμότητα σημαντικής παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ καταδεικνύουν ισχυρή πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των ισχυόντων μέτρων.

### 5. ΖΗΜΙΑ

#### 5.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (117) Κατά την περίοδο της έρευνας, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από δύο ενωσιακούς παραγωγούς: τη Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH (Oroszlany, Ουγγαρία) και την I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l. (Offanengo, Ιταλία). Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (118) Και οι δύο παραγωγοί (εκ των οποίων ο πρώτος είναι ο αιτών) συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας. Δεδομένου ότι και οι δύο εταιρείες από κοινού αντιπροσώπευαν το σύνολο της ενωσιακής παραγωγής ΜΔΦ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, θεωρείται ότι αντιπροσωπεύουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (119) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η συνολική ενωσιακή παραγωγή ανήλθε σε περίπου [40 000 – 60 000] τεμάχια<sup>(54)</sup>. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση τις απαντήσεις των δύο παραγωγών στο ερωτηματολόγιο. Επειδή τα μικροοικονομικά και μακροοικονομικά στοιχεία καθορίστηκαν με βάση τα δεδομένα των δύο ενωσιακών παραγωγών, τα στοιχεία υποβλήθηκαν σε εύρος τιμών για τη διασφάλιση της εμπιστευτικότητας.

#### 5.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (120) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση α) τους επαληθευμένους όγκους πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Ένωσης που αναφέρονται στις αντίστοιχες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο και β) τους όγκους εισαγωγών ΜΔΦ (επίπεδο TARIC) στην αγορά της Ένωσης που αναφέρθηκαν στην Eurostat και μετατράπηκαν σε τεμάχια. Στο πλαίσιο της ονοματολογίας TARIC που ίσχυε κατά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) 2016/703, η Επιτροπή προσδιόρισε δύο ομάδες ΜΔΦ:
- ΜΔΦ εκτός εκείνων με 17 ή 23 δακτυλίους (κωδικοί TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 και 8305 10 00 34)· και
  - ΜΔΦ εκτός εκείνων με 17 και 23 δακτυλίους (κωδικοί TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 και 8305 10 00 35).

<sup>(54)</sup> Παρουσιάζονται μόνο σε μορφή εύρους τιμών για την προστασία της εμπιστευτικότητας των δεδομένων των δύο ενωσιακών παραγωγών.

- (121) Στην Eurostat, η μονάδα μέτρησης για τους ΜΔΦ είναι το βάρος (KG). Η Επιτροπή υπολόγισε συντελεστή μετατροπής για καθένα από τις ανωτέρω ομάδες ΜΔΦ, με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Χρησιμοποίησε τους συντελεστές μετατροπής που υπολογίστηκαν με αυτόν τον τρόπο για να καθορίσει τους σχετικούς όγκους εισαγωγών σε τεμάχια.
- (122) Ο υπολογισμός αυτών των συντελεστών μετατροπής εξηγήθηκε δεόντως σε σημείωμα για τον φάκελο <sup>(55)</sup>. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή παρέιχε την πηγή των στοιχείων που χρησιμοποίησε για τον υπολογισμό των δύο συντελεστών μετατροπής (στοιχεία πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης που υποβλήθηκαν σε βάρος και ανά μονάδα) και την εφαρμοζόμενη μεθοδολογία (συνολικό βάρος των πωλήσεων κάθε ομάδας προϊόντων στην Ένωση διαιρούμενο με τον αντίστοιχο αριθμό τεμαχίων). Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το εν λόγω σημείωμα για τον φάκελο.
- (123) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

**Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης**

Όγκος	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Δείκτης (2017 = 100)	100	95	86	69
Εύρος (000 τεμάχια)	70 000 - 90 000	60 000 - 80 000	60 000 - 80 000	40 000 - 60 000

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (124) Από την επανεξέταση προέκυψε ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο η ενωσιακή κατανάλωση ΜΔΦ μειώθηκε κατά 31 %, από περίπου 70-90 εκατ. τεμάχια το 2017 σε 40-60 εκατ. τεμάχια κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης <sup>(56)</sup>.
- (125) Η συνεχιζόμενη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης εξηγείται από την ψηφιοποίηση. Ωστόσο, σύμφωνα με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο αντίκτυπος της ψηφιοποίησης βρίσκεται στο τελευταίο του στάδιο και η αγορά θα σταθεροποιηθεί σταδιακά, ιδίως για τις κύριες αγορές, δηλαδή τη σχολική αγορά και την αγορά δειγμάτων. Επιπλέον, η έξαρση της νόσου COVID-19 το 2020 οδήγησε σε επιπλέον προσωρινή μείωση της ζήτησης κατά το εν λόγω έτος.

**5.3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα****5.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα**

- (126) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat, όπως εξηγείται δεόντως στην αιτιολογική σκέψη 120 ανωτέρω. Το οικείο μερίδιο αγοράς καθορίστηκε με τη σύγκριση των εισαγωγών με την ενωσιακή κατανάλωση, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 1.
- (127) Οι εισαγωγές από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

**Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς**

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Δείκτης ΛΔΚ (2017 = 100)	100	89	35	39
Εύρος ΛΔΚ (000 τεμάχια)	800 - 1 300	800 - 1 300	300 - 800	300 - 800
Εύρος μεριδίου αγοράς (%)	1 - 3	0,5 - 2,5	0,2 - 2,2	0,5 - 2,5

<sup>(55)</sup> t22.000638.

<sup>(56)</sup> Τα στοιχεία παρουσιάζονται μόνο σε μορφή εύρους τιμών για την προστασία της εμπιστευτικότητας των δεδομένων των δύο ενωσιακών παραγωγών.

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Δείκτης μεριδίου αγοράς (2017 = 100)	100	93	41	57

Πηγή: Eurostat και σημείωμα για τον φάκελο.

(128) Ο όγκος των εισαγωγών ΜΦF καταγωγής ΛΔΚ παρέμεινε σε πολύ χαμηλό επίπεδο καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και κυμάνθηκε σε μερίδιο αγοράς περίπου 1 %.

#### 5.3.2. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση.

(129) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και λόγω των πολύ χαμηλών ποσοτήτων που εισιχθήσαν στην Ένωση από τη ΛΔΚ όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 101, δεν κατέστη δυνατό να καθοριστούν αξιόπιστες τιμές εισαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και, ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατό να υπολογιστεί ουσιαστικά η υποτιμολόγηση.

(130) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:

- 1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται στη ΛΔΚ και πωλείται στις κύριες εξαγωγικές αγορές της, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 106 και 107, οι οποίες καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF, με τις κατάλληλες προσαρμογές για τον συμβατικό δασμολογικό συντελεστή (2,7 %) και τα έξοδα μετά την εισαγωγή (2 %), και
- 2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος οι οποίες χρεώθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(131) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση έως και 32,5 %, ανάλογα με τις τιμές στις κύριες εξαγωγικές αγορές που χρησιμοποιήθηκαν. Αναμένονται παρόμοια επίπεδα υποτιμολόγησης στην αγορά της Ένωσης αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

#### 5.4. Όγκοι και τιμές των εισαγωγών από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ

(132) Η Επιτροπή καθόρισε τους όγκους και τις τιμές των εισαγωγών εφαρμόζοντας την ίδια μεθοδολογία όπως και για τη ΛΔΚ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 126).

(133) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

#### Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα	Όγκος εισαγωγών	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Καμπότζη	Δείκτης (2017 = 100)	100	100	64	58
	Εύρος (000 τεμάχια)	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	5 000 - 10 000	4 000 - 9 000
	Μερίδιο αγοράς (%)	15 - 17	16 - 18	10 - 12	12 - 14
	Μέση τιμή (EUR/000 τεμάχια)	154	145	146	148

Ινδία	Δείκτης (2017 = 100)	100	121	75	42
	Εύρος (000 τεμάχια)	10 000 - 15 000	13 000 - 18 000	8 000 - 13 000	4 000 - 9 000
	Μερίδιο αγοράς (%)	16 - 18	19 - 21	13 - 15	9 - 11
	Μέση τιμή (EUR/000 τεμάχια)	153	136	147	143
Άλλες	Δείκτης (2017 = 100)	100	18	5	29
	Εύρος (000 τεμάχια)	100 - 600	50 - 550	10 - 510	50 - 550
	Μερίδιο αγοράς (%)	0,3 - 1	0,1 - 0,5	0,1 - 0,5	0,2 - 0,7
	Μέση τιμή (EUR/000 τεμάχια)	210	489	1 301	438
Σύνολο	Δείκτης (2017 = 100)	100	109	68	50
	Εύρος (000 τεμάχια)	23 000 - 28 000	25 000 - 30 000	15 000 - 20 000	10 000 - 15 000
	Μερίδιο αγοράς (%)	30 - 35	35 - 40	25 - 30	23 - 28
	Μέση τιμή (EUR/000 τεμάχια)	154	141	148	149

Πηγή: Eurostat και αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

- (134) Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι κυριότερες χώρες εξαγωγής ΜΔΦ προς την Ένωση ήταν η Ινδία και η Καμπότζη. Οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες καταλάμβαναν σημαντικά μερίδια της αγοράς της Ένωσης καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, τα οποία κυμάνθηκαν από 10 % έως 16 %. Ωστόσο, θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι όγκοι και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία και την Καμπότζη μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές των εισαγωγών αυτών μειώθηκαν επίσης και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.
- (135) Οι εισαγωγές από τις άλλες τρίτες χώρες είναι αμελητέες. Η Ταϊλάνδη, μόλις ο δεύτερος μεγαλύτερος εξαγωγέας στην Ένωση, έχει σχεδόν εξαφανιστεί από την αγορά.

## 5.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

### 5.5.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (136) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (137) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16, δεν χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή, για τον προσδιορισμό της ζημίας, δεν έκανε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας, διότι όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της επανεξέτασης.

- (138) Για την τήρηση της εμπιστευτικότητας των επιχειρηματικών πληροφοριών, κρίθηκε απαραίτητο οι πληροφορίες όσον αφορά τους δύο ενωσιακούς παραγωγούς να παρουσιαστούν με τη μορφή εύρους τιμών. Η παρουσίαση των ακριβών αριθμητικών στοιχείων θα επέτρεπε σε κάθε ενωσιακό παραγωγό να υπολογίσει τα ακριβή στοιχεία παραγωγής του άλλου παραγωγού και θα υπήρχε κίνδυνος να είναι σε θέση να το πράξουν και άλλοι φορείς της αγοράς που διαθέτουν δεδομένα της αγοράς.

#### 5.5.2. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (139) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

#### Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Παραγωγή σε 000 τεμάχια (δείκτης 2017 = 100)	100	97	92	78
Παραγωγή σε 000 τεμάχια (εύρος)	50 000 - 60 000	49 000 - 59 000	48 000 - 58 000	40 000 - 50 000
Παραγωγική ικανότητα (δείκτης 2017 = 100)	100	100	100	100
Παραγωγική ικανότητα (εύρος)	80 000 - 90 000	80 000 - 90 000	80 000 - 90 000	80 000 - 90 000
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (δείκτης 2017 = 100)	100	97	92	78
Ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας (εύρος) (%)	60 - 70	58 - 68	55 - 65	50 - 60

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (140) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 22 %. Η τάση αυτή ακολούθησε την τάση της κατανάλωσης, παρότι η πτώση της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν χαμηλότερη από τη μείωση της κατανάλωσης. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε την ίδια μείωση κατά 22 %, καθώς η ίδια η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας έφθασε σε πρωτοφανές χαμηλό επίπεδο, 50 % έως 60 % σε απόλυτες τιμές.

#### 5.5.3. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (141) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

#### Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης — μη συνδεδεμένοι πελάτες (δείκτης 2017 = 100)	100	89	97	80
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης — μη συνδεδεμένοι πελάτες (εύρος)	40 000 - 50 000	35 000 - 45 000	40 000 - 50 000	35 000 - 45 000

Μερίδιο αγοράς (δείκτης 2017 = 100)	100	93	112	115
Μερίδιο αγοράς (εύρος) (%)	63 - 68	58 - 63	70 - 75	72 - 77

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (142) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι όγκοι πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκαν κατά 21 %. Παρότι ο κύριος λόγος αυτής της μείωσης ήταν η ταυτόχρονη μείωση της κατανάλωσης, η πτώση του όγκου των πωλήσεων ήταν λιγότερο έντονη από την πτώση της κατανάλωσης και των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από τις τρίτες χώρες. Ως εκ τούτου, κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 15 % και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ανήλθε σε 70 % – 80 %.

#### 5.5.4. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (143) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση και το μοναδιαίο κόστος παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

#### Τιμές πώλησης στην Ένωση και κόστος παραγωγής

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Μέση σταθμισμένη μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (δείκτης 2017 = 100)	100	100	92	93
Μέση σταθμισμένη μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (EUR/000 τεμάχια)	170 - 200	175 - 205	150 - 180	155 - 185
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (δείκτης 2017 = 100)	100	103	99	98
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (εύρος)	160 - 190	165 - 195	148 - 178	150 - 180

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (144) Η μείωση των μέσων σταθμισμένων μοναδιαίων τιμών πώλησης, κατά 7 %, ήταν πολύ μεγαλύτερη από την ελαφρά πτώση του κόστους παραγωγής.
- (145) Οι μέσες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησαν την τάση των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης της Ένωσης από τις κύριες χώρες εξαγωγής ΜΔΦ στην Ένωση, όπως αναφέρονται στον πίνακα 3. Παρά τα χαμηλά επίπεδα χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, το μέσο κόστος παραγωγής μειώθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κυρίως λόγω της μείωσης του κόστους εργασίας σε συνέχεια των προσπαθειών αναδιάρθρωσης των ενωσιακών παραγωγών.

## 5.5.5. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (146) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση, η παραγωγικότητα και το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

## Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Αριθμός εργαζομένων (δείκτης 2017 = 100)	100	88	83	80
Αριθμός εργαζομένων (εύρος ισοδυνάμων πλήρους απασχόλησης)	150 - 200	130 - 180	120 - 170	115 - 165
Παραγωγικότητα της εργασίας (μονάδα/ εργαζόμενο — δείκτης 2017 = 100)	100	110	111	98
Παραγωγικότητα της εργασίας (μονάδα/ εργαζόμενο — εύρος)	320 - 370	360 - 410	365 - 415	300 - 350
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (δείκτης 2017 = 100)	100	102	107	96
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (εύρος)	18 000 - 22 000	19 000 - 23 000	20 000 - 24 000	17 000 - 21 000

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (147) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης μειώθηκε κατά 22 %, ως αποτέλεσμα της συνεχούς αναδιάρθρωσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για την αντιμετώπιση των μεταβαλλόμενων συνθηκών της αγοράς. Ταυτόχρονα, λόγω αυτών των συνεχών προσπαθειών αναδιάρθρωσης, η παραγωγικότητα της εργασίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά την έντονη πτώση της παραγωγής, όπως φαίνεται στον πίνακα 4.
- (148) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε σταθερά από το 2017 έως το 2019 και στη συνέχεια, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, μειώθηκε σημαντικά, κατά 4 % σε σύγκριση με το 2017, κυρίως λόγω των προσωρινών μέτρων που επιβλήθηκαν λόγω της πανδημίας COVID-19.

## 5.5.6. Αποθέματα

- (149) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των αποθεμάτων των δύο ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

## Αποθέματα

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (δείκτης 2017 = 100)	100	118	109	112
Τελικά αποθέματα (εύρος)	25 000 - 35 000	30 000 - 40 000	25 000 - 35 000	27 000 - 37 000

Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής (δείκτης 2017 = 100)	100	121	118	144
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής (εύρος) (%)	40 - 50	50 - 60	48 - 58	60 - 70

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (150) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των τελικών αποθεμάτων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 12 %. Ωστόσο, λαμβανομένης υπόψη της ταυτόχρονης μείωσης της παραγωγής, τα επίπεδα των αποθεμάτων ήταν σχετικά υψηλά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το οποίο θεωρήθηκε φυσιολογικό από τους ενωσιακούς παραγωγούς προκειμένου να υπάρχει ευελιξία για να ανταποκριθούν στη ζήτηση και ιδίως στις εποχικές διακυμάνσεις.

#### 5.5.7. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (151) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

#### Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων υπό μορφή δεικτών) (δείκτης 2017 = 100)	100	141	114	72
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων — εύρος)	3 - 8	5 - 10	4 - 9	2 - 7
Ταμειακές ροές (δείκτης 2017 = 100)	100	63	99	72
Επενδύσεις (δείκτης 2017 = 100)	100	62	45	40
Απόδοση των επενδύσεων (δείκτης 2017 = 100)	100	100	87	53
Απόδοση των επενδύσεων (εύρος) (%)	8 - 13	8 - 13	7 - 12	5 - 10

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.



- (152) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Από το 2017 έως το 2019, το κέρδος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε γύρω από το ελάχιστο επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού (6 %). Ωστόσο, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, μειώθηκε πολύ κάτω από αυτό το επίπεδο. Η μείωση της κερδοφορίας οφείλεται κυρίως στη μείωση της τιμής πώλησης.
- (153) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να διατηρήσει θετικές ταμειακές ροές καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, παρότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, καταγράφηκε μείωση κατά 28 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2017.
- (154) Η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να διατηρήσει το επίπεδο επενδύσεων του καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 60 % σε σύγκριση με το 2017. Επιπλέον, οι τρέχουσες επενδύσεις αφορούν τη συντήρηση και όχι τα μηχανήματα για την αύξηση της παραγωγής.
- (155) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε επίσης να διατηρήσει θετική απόδοση των επενδύσεων καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, παρότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, καταγράφηκε μείωση κατά 47 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2017.
- (156) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων των ενωσιακών παραγωγών δεν αναφέρθηκε ως δυσκολία κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

#### 5.5.8. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (157) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 101, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν παρέχουν επαρκή βάση για να συναχθεί συμπέρασμα σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των ΜΔΦ εφαρμόζονται από το 1997 και έκτοτε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται συνεχώς αντιμέτωπος με συναφείς αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, με αποτέλεσμα τη διενέργεια πρόσθετων ερευνών και αρκετές παρατάσεις των μέτρων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 1 έως 7). Οι δείκτες που παρουσιάζονται ανωτέρω δείχνουν ότι οι συνεχείς πρακτικές ντάμπινγκ, καταστρατήγησης και απορρόφησης του παρελθόντος έχουν αποδυναμώσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο οποίος, ως εκ τούτου, παραμένει ευάλωτος στις ζημιολύουσες επιπτώσεις όλων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.

#### 5.5.9. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (158) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 10

#### Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών

	2017	2018	2019	ΠΕΕ
Όγκος εξαγωγών σε 000 τεμάχια (δείκτης 2017 = 100)	100	117	89	77
Όγκος εξαγωγών σε 000 τεμάχια (εύρος)	6 000 - 10 000	7 000 - 11 000	5 000 - 9 000	4 000 - 8 000
Μέση τιμή (δείκτης 2017 = 100)	100	79	89	85
Μέση τιμή σε EUR/000 τεμάχια (εύρος)	200 - 250	150 - 200	180 - 240	170 - 230

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (159) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι όγκοι εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκαν κατά 23 %. Οι εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αντιπροσώπευαν το 10 % – 15 % των συνολικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (160) Η μέση μοναδιαία τιμή εξαγωγής προς τους μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκε δύο φορές περισσότερο από τη μείωση της μέσης μοναδιαίας τιμής πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

#### 5.5.10. Συμπέρασμα σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (161) Ο όγκος των εισαγωγών ΜΔΦ καταγωγής ΛΔΚ παρέμεινε πολύ χαμηλός κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (162) Η επανεξέταση έδειξε ότι η συνέχιση των μέτρων από το 1997 και ο χαμηλός όγκος των εισαγόμενων προϊόντων που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ επέτρεψαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει θετική κερδοφορία καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, η κερδοφορία που επιτεύχθηκε ήταν χαμηλή και πολύ κάτω από το 6 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (163) Από τους δείκτες ζημίας προκύπτει ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι δυσχερής, σε ένα πλαίσιο παγκόσμιου ανταγωνισμού και μειούμενης κατανάλωσης. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανταποκρίθηκε στις προκλήσεις αυτές προχωρώντας σε αναδιάρθρωση του τομέα της απασχόλησης.
- (164) Οι δείκτες που εξετάστηκαν δείχνουν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ πέτυχαν το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα, δηλαδή την εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.
- (165) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο παρόν στάδιο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

### 6. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΡΤΗΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (166) Δεδομένου ότι η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή εκτίμησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αν υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της ζημίας από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων. Με βάση τις τάσεις που περιγράφηκαν ανωτέρω, φαίνεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ πέτυχαν τον επιδιωκόμενο στόχο τους, δηλαδή την εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.
- (167) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην οικεία χώρα, την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και τον πιθανό αντίκτυπο των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

#### 6.1. Πλεονάζουσα παραγωγική/μεταποιητική ικανότητα

- (168) Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 113, οι Κινέζοι εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για να αυξήσουν τις εξαγωγές τους γρήγορα. Η πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα εκτιμάται σε περίπου 375 εκατομμύρια τεμάχια, ποσότητα που υπερβαίνει κατά περισσότερο από επτά φορές την κατανάλωση εντός της Ένωσης.

#### 6.2. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (169) Οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν επιδοθεί σε διάφορες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές με σκοπό την καταστρατήγηση των μέτρων κατά των εισαγωγών κινεζικών ΜΔΦ, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 3, 5 και 6 ανωτέρω. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές στην αγορά της Ένωσης είναι υψηλότερες σε σύγκριση με τις τιμές στις αγορές τρίτων χωρών, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 114.
- (170) Όλα τα παραπάνω καταδεικνύουν ότι η αγορά της Ένωσης θεωρείται ελκυστική αγορά από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και είναι πιθανό σημαντικές ποσότητες που εξάγονται επί του παρόντος σε άλλες χώρες, καθώς και η παραγωγή μέρους της υφιστάμενης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, να κατευθυνθούν στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ.

6.3. *Επιπτώσεις νέας εισροής εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων*

- (171) Εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, αναμένεται αύξηση των εισαγωγών από την οικεία χώρα, λόγω της υφιστάμενης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 168 έως 170. Οι εν λόγω εισαγωγές είναι πιθανό να γίνονται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ή τουλάχιστον να ασκούν ισχυρή πτωτική πίεση στο μη ζημιόγχο επίπεδο τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 129 έως 131.
- (172) Με την πιθανή εισροή μεγάλων ποσοτήτων κινεζικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα αναγκαστεί να μειώσει την παραγωγή του ή να μειώσει περαιτέρω τις τιμές του σε σύγκριση με το κόστος του. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήδη βρίσκεται σε εύθραυστη κατάσταση με περιορισμένα επίπεδα κερδοφορίας, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 162 και 163. Ως εκ τούτου, δεν είναι σε θέση ούτε να μειώσει περαιτέρω τις τιμές του ούτε να θυσιάσει όγκους πωλήσεων χωρίς να θέσει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητά του.

6.4. *Συμπέρασμα για την πιθανότητα επανάλιψης σημαντικής ζημίας*

- (173) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα στην επανάλιψη σημαντικής ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Πράγματι, ελλείψει μέτρων, η πιθανή σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινώσει περαιτέρω την ήδη εύθραυστη οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, κατά συνέπεια, θα θέσει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητά του.

## 7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### 7.1. Εισαγωγή

- (174) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των μέτρων αντικείται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συγκεκριμένα εκείνων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.
- (175) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (176) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή εξέτασε αν, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάλιψης του ντάμπινγκ και την πιθανότητα επανάλιψης της ζημίας, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντικείται στο συμφέρον της Ένωσης.

### 7.2. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (177) Όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 165, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υφίσταται πλέον ζημία, αλλά βρίσκεται σε εύθραυστη κατάσταση. Δεδομένου ότι βρίσκεται στην κατάσταση αυτή, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να αντιμετωπίσει άρση των μέτρων, η οποία είναι πιθανό να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Συνεπώς, η κατάργηση των μέτρων θα θέσει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα του κλάδου παραγωγής. Επομένως, η συνέχιση των μέτρων είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

### 7.3. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των χρηστών

- (178) Όλοι οι γνωστοί μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και οι χρήστες ενημερώθηκαν για την έναρξη της επανεξέτασης. Ωστόσο, κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας και κανένας χρήστης δεν συνεργάστηκε με την Επιτροπή. Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας αναγγέλθηκε και καταχωρίστηκε ως ενδιαφερόμενο μέρος, αλλά το εν λόγω μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις για τον φάκελο.
- (179) Επομένως, δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι η διατήρηση των μέτρων θα έχει αρνητικές συνέπειες για τους χρήστες και/ή τους εισαγωγείς, οι οποίες θα υπερέβαιναν τον θετικό αντίκτυπο των μέτρων.

#### 7.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (180) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρήσει τα μέτρα στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

#### 8. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (181) Με βάση τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ, την επανάληψη της ζημίας και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ για ορισμένους μηχανισμούς με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.
- (182) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (183) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (184) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της αλλαγή των ροών των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.
- (185) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ οι οποίοι καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.
- (186) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή<sup>(57)</sup>. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες που χρειάζονται για να αποδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (187) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Δόθηκε επίσης σε όλα τα μέρη προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη.

<sup>(57)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

- (188) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(58)</sup>, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ισχύει το επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (189) Η επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 διατύπωσε θετική γνώμη.

## ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, που επί του παρόντος υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00 (κωδικοί TARIC 8305 10 00 19, 8305 10 00 29, 8305 10 00 39 και 8305 10 00 42) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι μηχανισμοί με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων αποτελούνται από δύο χαλύβδινα φύλλα ή σύρματα που φέρουν τουλάχιστον τέσσερις ημιδακτυλίους από χαλύβδινο σύρμα προσαρμοσμένους σε αυτά και συγκρατούνται μαζί με χαλύβδινο κάλυμμα. Οι μηχανισμοί μπορούν να ανοίγουν είτε με το τράβηγμα των ημιδακτυλίων είτε με μικρή χαλύβδινη διάταξη ώθησης στερεωμένη στον μηχανισμό με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων.
3. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, είναι ο ακόλουθος:
  - α) για τους μηχανισμούς με 17 και 23 δακτυλίους (κωδικοί TARIC 8305 10 00 29 και 8305 10 00 42), το ποσό του δασμού ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής των 325 EUR ανά 1 000 τεμάχια και της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης» πριν από την επιβολή δασμού·
  - β) για τους μηχανισμούς εκτός εκείνων με 17 ή 23 δακτυλίους (κωδικοί TARIC 8305 10 00 19 και 8305 10 00 39):

	Δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
<b>Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας</b>		
— World Wide Stationery Mfg, Χονγκ Κονγκ, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	51,2	8 934
— όλες οι άλλες εταιρείες	78,8	8 900

4. Η εφαρμογή του ατομικού δασμολογικού συντελεστή που καθορίζεται για την εταιρεία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) των μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκαν από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Εάν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
5. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ίδιων ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ είτε όχι (κωδικοί TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 21, 8305 10 00 37 και 8305 10 00 40) και στις εισαγωγές των ίδιων ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων που αποστέλλονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας του Λάος είτε όχι (κωδικοί TARIC 8305 10 00 13, 8305 10 00 23, 8305 10 00 38 και 8305 10 00 41).

<sup>(58)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

6. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η πραγματικά καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 131 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής<sup>(59)</sup>, η ελάχιστη τιμή εισαγωγής που ορίζεται στην παράγραφο 3 μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στον κατ' αναλογία υπολογισμό της πραγματικά καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής. Ως εκ τούτου, ο καταβλητέος δασμός ισούται με τη διαφορά μεταξύ της μειωμένης ελάχιστης τιμής εισαγωγής και της μειωμένης καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον εκτελωνισμό.

#### Άρθρο 2

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2022.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(59)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).